

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

14 JUIN 2019

CRIL⁵⁴
Apprendre pour Avancer

EXERCICE

2018

SOMMAIRE

RAPPORT MORAL DU PRÉSIDENT	3
RAPPORT D'ACTIVITÉ DU CRIL54 – ANNÉE 2018	6
PARTIE I : L'ASSOCIATION ET SON CHAMP D'INTERVENTION	7
1. Identification du CRIL54	7
2. Missions	8
3. Objectifs principaux	8
4. Les profils linguistiques, en bref	9
5. Les chiffres-clés de l'illettrisme	9
PARTIE II : ACTIVITÉ DU CRIL54	10
1. Accueil, information et orientation du public	10
2. Animation d'un réseau d'accompagnants bénévoles	11
3. Les Défis de l'Écriture	18
4. Groupe de travail interne sur la fracture numérique	22
5. Actions de sensibilisation ou d'information des acteurs	23
6. Organisation d'animations ou d'événements	25
7. Partenariats avec des médiathèques	27
8. Participation à des rencontres ou manifestations	28
9. Actualisation des compétences de l'équipe	30
10. Orientations 2019	31
11. Revue de presse	33

RAPPORT MORAL 2018

Ce sont les termes d'optimisme et de confiance qui concluaient le rapport moral de l'année 2017 à la fin d'une année difficile qui nous avait confrontés à un mauvais résultat financier. C'est par ces mêmes mots que je veux commencer ce rapport moral de l'année 2018.

Optimisme parce nous avons débuté cette année avec deux préoccupations essentielles : redresser les comptes et continuer à œuvrer dans le développement et la visibilité du CRIL54. Nous avons réussi en partie.

Confiance parce que les bénévoles, les apprenants, les salariés, nos partenaires et nos financeurs ont continué à être à nos côtés pour nous accompagner dans la réussite de ces objectifs.

Avant de soumettre à votre vote l'approbation des comptes pour cette année, il nous semble important de revenir sur l'analyse des comptes de l'année précédente afin d'éclairer ceux de 2018. Le fait marquant de l'année 2017 aura été le désengagement de la Région Grand Est dans le financement des actions menées par le CRIL54, financement à hauteur de 22697 € par la Région Lorraine en 2016. Notre travail sur 2017 aura été de combler cette perte de subventions, nous y sommes parvenus en partie puisque nous avons enregistré en fin d'année un déficit de 11580 €. Nous avons tout au long de l'année 2018 continué cet effort en cherchant d'autres sources de financement et en minimisant nos coûts. Les charges fixes étant déjà réduites à leur minimum, il ne restait plus comme levier que celui de la masse salariale. Situation paradoxale que celle de chercher de nouveaux financements, de continuer à mener les actions existantes et d'en développer de nouvelles, tout en ayant moins de personnel... Le CRIL54 aura fonctionné jusqu'en octobre 2018 avec seulement deux salariées représentant 1,8 équivalent temps plein. Je tiens ici à remercier Marianne Grosjean et Zhour El Maarri pour leur investissement, leur disponibilité pour pérenniser les actions et même en organiser de nouvelles. Elles ont été rejointes à partir d'octobre par Fabienne Van Ranst avec une présence de 20 heures semaine. Il faut souligner l'aide apportée par l'Etat et la Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS) sur un poste en contrat aidé Parcours Emploi Compétences (PEC) et un emploi en contrat adulte relais. Malgré tous ces efforts, l'année 2018 reste déficitaire de 5940 €, et le réalisme nous oblige à dire qu'il en sera de même pour 2019 si nous ne trouvons pas de nouvelles ressources financières et de nouveaux moyens humains.

RAPPORT MORAL 2018

Il est évident qu'un plan d'actions pluriannuel apporterait de la disponibilité pour réfléchir avec plus de sérénité aux stratégies à adopter pour l'avenir. Nous avons aussi réellement besoin de subventions de fonctionnement, ne serait-ce que pour adapter la structure aux besoins. L'avenir ne peut se construire qu'avec une équipe de professionnels expérimentés, une présence et une écoute permanentes. Les subventions de fonctionnement versées par le Conseil Départemental de Meurthe-et-Moselle et la Ville de Nancy y contribuent partiellement, je les remercie pour leur confiance et cet appui indispensable à notre existence depuis de nombreuses années. Nous espérons un effort de la Région dans ce même sens car le besoin existe, nous le savons tous. Nous avons dans notre entourage quelquefois sans le savoir une personne en difficulté avec la langue et cette difficulté est d'autant plus invisible qu'elle ne peut s'avouer facilement, qu'elle réclame un vrai courage, une vraie remise en question. Nous nous devons de consacrer du temps, de la patience et de la compréhension à ces personnes, nous nous devons de les aider, les accompagner... Les subventions de fonctionnement nous aident à prendre ce temps indispensable, elles nous permettent de disposer de locaux et d'un nombre de salariés assez important pour prendre le temps nécessaire à comprendre des situations toujours complexes, à mettre en relation des bénévoles qui sont formés et des apprenants. Ces binômes doivent être accompagnés par des salariés professionnels garants d'une démarche et d'une rigueur pédagogique.

Nous avons besoin de nous développer à la fois pour continuer et accentuer la lutte contre l'illettrisme mais aussi pour mieux inscrire sur le territoire notre rôle de Centre Ressources Illettrisme.

Être toujours plus visible nous a obligés ces deux dernières années à réfléchir sur notre communication, à enrichir notre site Internet et à être présents sur les réseaux sociaux. Ce travail de fond se poursuit en 2019.

RAPPORT MORAL 2018

Si nous étions reconnus pour nos actions visant à lutter contre l'illettrisme, notre position comme Centre Ressources ne semblait pas bénéficier du même impact. Lutter contre l'illettrisme demande la participation et l'engagement de toutes et tous, et pour que cette participation soit efficace, il faut informer, sensibiliser... C'est là tout le sens d'un Centre Ressources Illettrisme : mener des actions d'information et de sensibilisation auprès de tous les acteurs en contact avec le public et particulièrement avec toutes les personnes en difficulté avec les savoirs de base et la langue. C'est pourquoi le CRIL54 s'est engagé en 2018 dans plusieurs actions nouvelles. On peut citer entre autres deux journées de présence au Centre commercial Saint-Sébastien à Nancy pour sensibiliser le grand public dans le cadre des Journées nationales d'action contre l'illettrisme (JNAI) coordonnées par l'Agence nationale de lutte contre l'illettrisme (ANLCI) ou encore un ciné-débat à la médiathèque Haut-du-Lièvre dans le cadre des Rencontres « Égalité, Fraternité, Agissez » organisées par le Conseil Départemental 54. Ces actions se répètent sur 2019 sous une autre forme.

Continuer à accueillir et accompagner un public en difficulté avec les savoirs de base est notre raison d'être. Reste qu'il nous faut assurer notre pérennité. Si la trésorerie du CRIL54 permet de continuer à tenir nos engagements, il est évident qu'il nous faut trouver des solutions permettant de renouer avec une situation financière plus équilibrée que celle que nous connaissons actuellement.

Merci aux bénévoles pour leur engagement à nos côtés, merci aux salariées pour leur professionnalisme et leur investissement, merci aux institutions pour leur soutien financier, merci à tous nos partenaires pour leur confiance et leur implication... Merci enfin aux apprenants pour leur courage et leur détermination dans ce parcours de longue haleine.

RAPPORT D'ACTIVITÉ

PARTIE I : L'ASSOCIATION ET SON CHAMP D'INTERVENTION

RAPPORT D'ACTIVITÉ

1. Identification du CRIL54

Nom de l'association : Centre Ressources Illettrisme de Meurthe-et-Moselle

Date de publication au JO : 5 janvier 1993

Déclaration en Préfecture : W 54 300 10 23

Code APE : 8899B

Siret : 389 934 969 000 12

N° DA (déclaration d'activité) : 44 54 03470 54 auprès de la Préfecture de Meurthe-et-Moselle

Adresse du siège social :

Tilleul Argenté (7ème étage) – 17bis rue Laurent Bonnevey – 54000 NANCY

Contact

Téléphone : 03.83.97.01.34

Courriel : 54.cril@numericable.fr

Site Internet : www.cril54.org

Page Facebook : <https://www.facebook.com/cril54/>

Membres du bureau

Président : Fabrice BEGARD

Vice-président : Jean-Pierre MANGEL

Trésorière : Joëlle BONNE

Secrétaire : Geneviève HENRY-COLIN

Expert-comptable

Frédéric MORELLI –EXPERTIS CFE Audit & Conseil, 2 Allée d'Evry - 54600 Villers-lès-Nancy

Équipe salariée

Directrice : Marianne GROSJEAN

Conseillère pédagogique : Zhour EL MAARRI

Secrétaire : Fabienne VAN RANST (début de contrat : le 15 octobre 2018)

3 salariées pour 1,91 ETP en 2018, dont 1 contrat Adulte-relais et 1 contrat aidé Parcours emploi compétences (PEC).

Accueil d'un stagiaire pendant 15 semaines

- Tom Kientzy

- En Licence professionnelle « Communication publique et outils numériques » à l'IUT Charlemagne à Nancy

- Du 12 mars au 23 juin 2018

- Mission : poursuivre le développement du site Internet de l'association afin d'accroître sa visibilité et d'offrir une meilleure information sur l'illettrisme.

PARTIE I : L'ASSOCIATION ET SON CHAMP D'INTERVENTION

RAPPORT D'ACTIVITÉ

2. Les missions du CRIL54

Le Centre Ressources Illettrisme de Meurthe-et-Moselle, le CRIL54, est une association loi 1901 qui a été fondée en 1993. Elle est implantée sur le Plateau de Haye à Nancy, dans un quartier prioritaire de la politique de la ville (QPV).

Espace d'animation et d'accompagnement à vocation départementale, le CRIL54 remplit différentes missions communes aux Centres Ressources Illettrisme (CRI) :

1. Une mission d'information sur le champ de l'illettrisme et de la maîtrise de la langue française :

- de tout public (individuels, futurs « apprenants » ou bénévoles, étudiants...)
- des professionnels de l'insertion, de la formation et de la culture du territoire
- des partenaires institutionnels, des acteurs culturels et économiques.

2. Une mission d'appui aux professionnels (agents d'accueil, conseillers d'orientation et d'insertion, travailleurs sociaux, encadrants techniques, formateurs, bibliothécaires...)

3. Une mission de capitalisation et diffusion de ressources documentaires et pédagogiques.



3. Ses objectifs principaux

- Accueillir et informer tout adulte souhaitant développer ses compétences de base (lecture, écriture, calcul, numérique...) ou sa maîtrise du français et l'orienter vers la solution adaptée à ses besoins (réponse collective, de proximité, dispositif de droit commun ou accompagnement individuel par un bénévole du réseau du CRIL54)
- Dresser un répertoire des structures de proximité intervenant dans l'apprentissage linguistique et dans le réapprentissage des savoirs de base sur le territoire
- Animer un réseau d'intervenants bénévoles qui, après avoir été formés, accompagnent en face-à-face pédagogique des apprenants adultes désireux de se réappropriier les savoirs de base ou de les consolider.

PARTIE I : L'ASSOCIATION ET SON CHAMP D'INTERVENTION

RAPPORT D'ACTIVITÉ

4. Les profils linguistiques, en bref

La lutte contre l'illettrisme ne doit être confondue ni avec la politique linguistique des migrants, ni avec la remise à niveau.

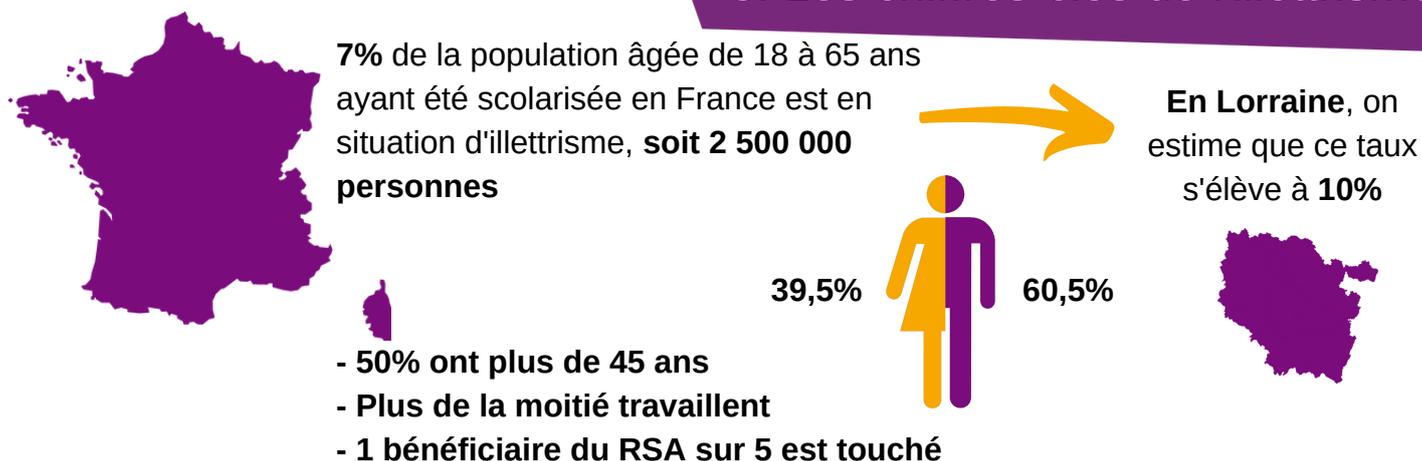
L'illettrisme désigne la situation d'une personne de plus de 16 ans qui a été scolarisée en langue française et qui pourtant ne maîtrise pas suffisamment les compétences de base pour être autonome dans des situations simples de la vie quotidienne (par exemple : se déplacer, faire ses courses, comprendre une notice, remplir un formulaire, faire ses démarches administratives en ligne...). Elle doit réapprendre, renouer avec les apprentissages fondamentaux.

On parle **d'analphabétisme** pour un adulte qui n'a jamais été scolarisé dans quelque langue que ce soit, ni en France ni dans son pays d'origine, et qui ne connaît donc le code écrit d'aucune langue. Il s'agit pour cet adulte d'apprendre pour la 1ère fois à lire et à écrire une langue, le français.

On parle de **Français Langue Étrangère (F.L.E.)** pour un adulte étranger ou d'origine étrangère qui a été scolarisé dans une langue autre que le français avant son arrivée en France et qui doit apprendre la langue française pour vivre en France et s'y insérer.

Enfin, on parle de **remise à niveau (RAN)** pour un adulte de faible niveau de qualification qui maîtrise globalement les compétences de base, mais qui a besoin de consolider ses acquis ou d'approfondir ses connaissances (par exemple pour passer un concours de niveau V...).

5. Les chiffres-clés de l'illettrisme



PARTIE II : ACTIVITÉS DU CRIL54

1. ACCUEIL, INFORMATION ET ORIENTATION DU PUBLIC

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Tout public en demande d'information sur les solutions de formation linguistique disponibles à proximité de son domicile est accueilli, renseigné et orienté :

- Selon ses besoins et son statut : salarié (en CDD ou en CDI), intérimaire, demandeur d'emploi (inscrit ou non à Pôle emploi), sans emploi (ayant ou non un projet professionnel), en apprentissage, en formation...
- Selon son profil linguistique : alphabétisation, Français Langue Étrangère (F.L.E.), remise à niveau ou situation d'illettrisme.

Où ?

- Dans les locaux de l'association (sur le Plateau de Haye à Nancy).
- Par téléphone (03.83.97.01.34) ou par mail (54.cril@numericable.fr)

Quand ?

En permanence, tout au long de l'année, aux heures d'ouverture de l'association (du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 13h30 à 17h).

En pratique ?

Selon le cas, orientation vers:

- Un bénévole du réseau du CRIL54 (accompagnement individuel).
- Un atelier d'apprentissage linguistique proposé par une structure associative sur le Plateau de Haye, à Nancy, dans l'agglomération ou dans le département (cf. répertoire des structures élaboré par le CRIL54 et disponible sur le site Internet de l'association, www.cril54.org).
- Une action collective sur fonds publics (dispositif « Objectif Compétences de Base » -OCB financé par la Région Grand Est, action linguistique financée par l'OFII...).

Environ 300 personnes informées et orientées en 2018.

2. ANIMATION D'UN RÉSEAU D'ACCOMPAGNANTS BÉNÉVOLES INTERVENANT EN FACE-À-FACE PÉDAGOGIQUE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Le CRIL54 anime un important réseau de bénévoles qui accompagnent individuellement des adultes dans l'apprentissage ou le réapprentissage des savoirs de base, étape indispensable dans un parcours d'insertion.



Qui sont les bénéficiaires ?

Ces accompagnements individuels s'adressent en priorité aux personnes en situation d'illettrisme :

- qui ne sont pas prêtes à intégrer une formation de groupe (par honte, peur du regard de l'autre, manque de confiance en soi, peur d'un nouvel échec...)
- qui ne peuvent pas intégrer un dispositif existant (comme « Objectif Compétences de Base » - OCB, financé par la Région Grand Est) car elles ne sont pas éligibles, pour des raisons de disponibilité (parce qu'elles sont en emploi, par exemple) ou de mobilité.

Par ailleurs, les personnes allophones qui apprennent le français pour vivre et s'insérer en France (les publics « Français Langue Étrangère » dits F.L.E.) peuvent également bénéficier d'un accompagnement individuel (sauf sur Lunéville) à condition d'être en emploi, en apprentissage ou engagées dans un parcours de formation.

Objectifs ?

Les accompagnements visent prioritairement la reprise de confiance (en soi, en ses capacités d'apprentissage) et l'acquisition progressive de l'autonomie grâce à une meilleure maîtrise des savoirs de base (lecture, écriture, calcul, numérique...) La vocation du réseau de bénévoles du CRIL54 est de réconcilier les apprenants avec ces apprentissages fondamentaux grâce à un accompagnement individualisé, sécurisant, adapté et sur mesure. Dynamiser, rassurer, soutenir, encourager, accompagner et mobiliser les apprenants sont les missions des bénévoles, qui ont pour objectif de favoriser la construction d'un contexte d'apprentissage favorable afin de rendre les apprenants autonomes dans leur rapport à l'écrit et au savoir.

2. ANIMATION D'UN RÉSEAU D'ACCOMPAGNANTS BÉNÉVOLES INTERVENANT EN FACE-À-FACE PÉDAGOGIQUE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Comment ça se passe ?

Chaque apprenant en difficulté de maîtrise des savoirs de base ou de la langue :

- est le plus souvent orienté vers le réseau par un professionnel de l'insertion (travailleur social, conseiller, accompagnateur socioprofessionnel, encadrant technique...).
- est suivi par un bénévole qu'il rencontre une fois par semaine, voire deux, au plus proche de son domicile mais dans un lieu public (centre social, médiathèque, mairie ou toute autre structure partenaire du CRIL54). Chaque séance dure 2 heures.

Où ?

Ce réseau est actif sur les territoires de la Métropole du Grand Nancy, à Lunéville et à Toul.

Quels résultats peut-on attendre ?

Avec l'appui bienveillant du bénévole, la personne en situation d'illettrisme retrouve peu à peu confiance en elle et en ses capacités d'apprentissage, ose regarder son interlocuteur dans les yeux, retrouve l'estime d'elle-même et renoue ainsi, à son rythme, avec les apprentissages de la lecture, de l'écriture du calcul de base et/ou du numérique. Elle acquiert peu à peu de l'autonomie pour réaliser les actes de la vie quotidienne. Elle parvient aussi à mieux connaître et exercer ses droits.

Quant au public F.L.E., selon son niveau linguistique au démarrage de l'accompagnement, soit il passe avec succès un examen (A2, B1...), soit il passe un concours, soit il trouve un emploi (intérim, CDD ou CDI).

Les compétences des accompagnants bénévoles du réseau ?

- Ils ont tous suivi une formation initiale de 4 jours assurée par des professionnels pour accompagner une personne en situation d'illettrisme avant d'être en face-à-face.
- Cette formation initiale est complétée par des échanges de pratiques tout au long de leur engagement au sein du réseau, voire par une formation au F.L.E.
- Ils rencontrent régulièrement la conseillère pédagogique expérimentée du CRIL54 dans le cadre du suivi tripartite de chaque accompagnement et peuvent la solliciter à tout moment en cas de besoin.

2. ANIMATION D'UN RÉSEAU D'ACCOMPAGNANTS BÉNÉVOLES INTERVENANT EN FACE-À-FACE PÉDAGOGIQUE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Accompagnements individuels : les chiffres-clés

92 personnes accompagnées

46 femmes

46 hommes

69

SONT EN SITUATION DE
TRAVAIL, PRINCIPALEMENT
EN CHANTIER D'INSERTION



86

ont pour objectif l'insertion
durable dans l'emploi

35

ont participé aux Défis de l'Écriture
2018, dont 4 au spectacle sur la scène
du CCAM Vandoeuvre

PROFILS LINGUISTIQUES DES APPRENANTS :

9 remises à niveau

9.8%

1 analphabète

37 personnes en situation d'illettrisme

40.2%

45 F.L.E. (allophones)

48.9%

13

2. ANIMATION D'UN RÉSEAU D'ACCOMPAGNANTS BÉNÉVOLES INTERVENANT EN FACE-À-FACE PÉDAGOGIQUE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

ÂGES DES APPRENANTS :

+ 40 ans : 40 personnes
43.5%



- 25 ans : 14 personnes
15.2%

25 - 40 ans : 38 personnes
41.3%

Bénévoles accompagnants

95 bénévoles
74 femmes
21 hommes



41%

DES ACCOMPAGNEMENTS
SE DÉROULENT DANS UNE
MÉDIATHÈQUE

24 partenaires ont orienté le public
accompagné sur le dispositif du
CRIL54 en 2018

2. ANIMATION D'UN RÉSEAU D'ACCOMPAGNANTS BÉNÉVOLES INTERVENANT EN FACE-À-FACE PÉDAGOGIQUE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

	Nancy	Lunéville	Toul
Chiffres-clés sur les personnes accompagnées	62 personnes accompagnées dont, 32 femmes et 30 hommes : - 21 sont entrées sur le dispositif suite à une démarche personnelle - 58 ont pour objectif l'insertion dans l'emploi - 24 ont participé aux Défis de l'Écriture et 3 au spectacle sur la scène du CCAM de Vandoeuvre - 36 retrouvent le bénévole qui les accompagne dans une médiathèque	17 personnes accompagnées, dont 6 femmes et 11 hommes - 11 fiches navettes reçues - 16 ont pour objectif l'insertion dans l'emploi - 7 ont participé aux Défis de l'Écriture	13 personnes accompagnées, dont 8 femmes et 5 hommes : - 6 sont entrées au cours de l'année - 12 ont pour objectif l'insertion dans l'emploi - 4 ont participé aux Défis de l'Écriture et 1 au spectacle sur la scène du CCAM de Vandoeuvre
Rapport âge/ nombre de personnes accompagnées	- de 25 ans : 8 25-40 ans : 26 +de 40 ans : 28	- de 25 ans : 3 25-40 ans : 10 + de 40 ans : 4	-25 ans : 3 25-40 ans : 2 + de 40 ans : 8
Profils linguistiques	- 17 personnes en situation d'illettrisme - 35 F.L.E - 9 en remise à niveau - 1 analphabète	Toutes les personnes sont en situation d'illettrisme	-3 illettrés -10 F.L.E.
Prescripteurs	Orientation par 25 partenaires	Orientations par 10 partenaires	Orientation par 6 partenaires
Sorties positives	37 sorties dont : - 8 en CDI (nettoyage, restauration, assistante maternelle, espaces verts) - 3 en CDD (restauration et aide à la personne, assistante gestion paie) - 7 obtentions de diplôme (DAEU, Delf B1, formation d'assistante sociale, CFG) - 2 obtentions de code - 1 obtention de permis - 10 entrées en formation : CAP de vendeuse, d'assistante comptable et gestion paie, formation en alternance de cuisinière, auxiliaire de vie, moniteur-éducateur, formation d'assistante maternelle, dispositif Objectif Compétences de Base (O.C.B) du Greta et de l'Alaji.	9 sorties dont : - 1 CDI dans le nettoyage - 2 CDD longue durée dans le vitrage isolant et la maçonnerie - 1 CAP de maçon - 1 obtention du permis de conduire	8 sorties dont : - 2 CDI comme auxiliaire de vie et agent de sécurité - 1 obtention du CQP APS (diplôme d'agent de sécurité) - 1 entrée sur le dispositif Objectif Compétences de Base(OCB) du Greta et de l'Alaji

2. ANIMATION D'UN RÉSEAU D'ACCOMPAGNANTS BÉNÉVOLES INTERVENANT EN FACE-À-FACE PÉDAGOGIQUE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Animation du réseau

La conseillère pédagogique, animatrice du réseau, a assuré :

- Sur Lunéville : 7 journées de permanence (nouvelles mises en relation « apprenant-bénévole » et suivi des binômes), 2 comités techniques (les 11 juin et 27 novembre) et 1 comité de pilotage (le 13 avril 2018).
- Sur Toul : 5 journées de permanence (nouvelles mises en relation « apprenant-bénévole » et suivi des binômes).
- Sur Nancy : mises en relation et suivis pédagogiques des binômes « au fil de l'eau ».
- La refonte des fiches technique et d'orientation du réseau de Lunéville et de celui de Nancy Métropole et Toul (été 2018).
- Le lancement d'un appel à bénévoles (novembre 2018).

Montée en compétences des bénévoles

Réseau de Lunéville

Réunions d'échanges :

- le 18 janvier 2018 à l'Association familiale (**13 bénévoles**)
- le 2 octobre 2018 à la Médiathèque L'Orangerie (**9 bénévoles**)

Formation à l'animation d'un atelier d'écriture : le 27 mars 2018 (**10 bénévoles**)

Réseaux de Nancy et Toul

Réunion d'échanges : le 22 janvier 2018 (**30 bénévoles**)

Action formation « Accessibilité site web ville de Nancy » : le 23 janvier 2018, 3 binômes « apprenant-bénévole » ont participé à cette demi-journée de formation organisée par le CCAS de la Ville de Nancy, le service de la communication et le service Nancy Numérique, en collaboration avec et à la médiathèque Manufacture. Cette formation s'inscrit dans une démarche d'inclusion numérique et avec une politique participative. Elle vise à rendre le site de la ville accessible à tous les publics, y compris ceux en difficulté avec l'écrit.

2. ANIMATION D'UN RÉSEAU D'ACCOMPAGNANTS BÉNÉVOLES INTERVENANT EN FACE-À-FACE PÉDAGOGIQUE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Formations de formateurs en langues animées par le CAEC-GIP Formation (Nancy)

- Les 15, 16 et 17 janvier 2018 (session de 3 journées consécutives) : Module 1 – « S'approprier la fonction de formateur de français auprès d'adultes allophones » (**12 bénévoles**)
- Les 10 et 27 septembre, puis 15 octobre 2018 (session de 3 journées) : Module 2 « Enseigner le français à des publics adultes allophones » (**5 bénévoles**)
- Les 5, 15 et 26 novembre 2018 : autre session du Module 2 (**6 bénévoles**).

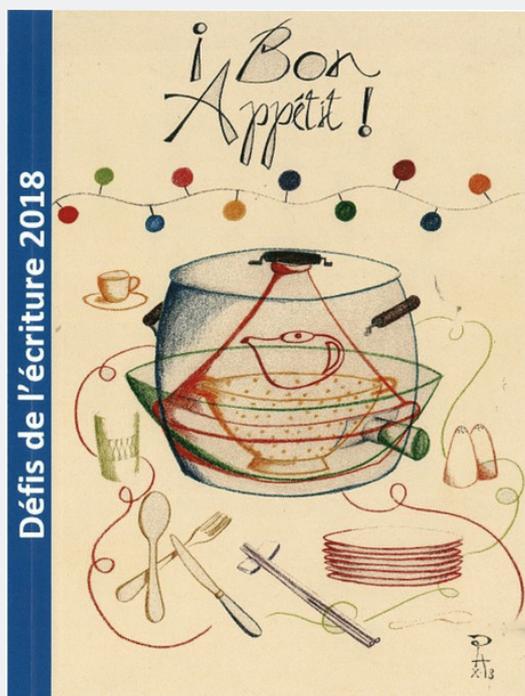
Ateliers de présentation de ressources pédagogiques gratuites en ligne par la Médiathèque Haut-du-Lièvre : les 11 octobre et 13 décembre 2018 (**18 bénévoles**)

Ateliers « L'informatique au service de l'écriture » : les 22 et 26 juin 2018, dans les locaux du CRIL54, ateliers de saisie de textes des Défis de l'écriture sur PC, animés par trois bénévoles volontaires à l'intention de binômes (**16 participants**).



3. LES DÉFIS DE L'ÉCRITURE

RAPPORT D'ACTIVITÉ



Depuis 2003, le CRIL54 coordonne et organise les "Défis de l'Écriture" en partenariat avec des structures et des associations travaillant dans le domaine de l'insertion et de la formation linguistique. Cette opération encourage et valorise les pratiques d'écriture et de lecture d'un large public dans tout le département. Il permet à chacun de (re)découvrir le plaisir d'écrire dans un contexte rassurant. Enfin, grâce aux visites guidées proposées et au spectacle de clôture, il permet aux participants de découvrir des lieux culturels dont ils n'oseraient pas pousser la porte seuls...

Thème 2018 : ! Bon appétit ?

Objectif

Faciliter et favoriser la production d'un écrit, même très court, sur un thème donné **par des personnes inscrites** dans des parcours de formation linguistique ou engagées dans une dynamique d'insertion, **pour lesquelles cet exercice n'est ni aisé ni familier** :

- **dans un cadre sécurisant**

Chaque apprenant-auteur est accompagné dans l'écriture par un formateur, un intervenant professionnel ou un bénévole qui, lui-même, a la possibilité de suivre une journée de formation gratuite à l'animation d'un atelier d'écriture sur le thème de l'année.

- **dans un cadre valorisant**

L'ensemble des productions écrites des Défis de l'Écriture 2018 est édité dans un recueil remis à chaque apprenant-auteur, ainsi qu'aux partenaires et financeurs. Le spectacle de clôture au Centre Culturel André Malraux de Vandœuvre-lès-Nancy permet la mise en voix et en scène d'un certain nombre de productions écrites par le Théâtre de Cristal de Vannes-le-Châtel, ainsi que par une partie de leurs auteurs, sur base du volontariat.

3. LES DÉFIS DE L'ÉCRITURE

RAPPORT D'ACTIVITÉ



Publics visés / bénéficiaires

Jeunes de plus de 16 ans (sortis du système scolaire) et adultes en (ré)apprentissage de la langue française (personnes analphabètes, « Français Langue Étrangère » - F.L.E., en situation d'illettrisme ou en remise à niveau) et/ou en insertion, y compris les personnes en situation de handicap, au sein d'une structure ou association partenaire du CRIL54 en Meurthe-et-Moselle.

Les Défis se déroulent en plusieurs phases

- 1 En février, choix de la thématique de l'année.
- 2 En mars-avril, formations à l'animation d'un atelier d'écriture pour les intervenants professionnels et bénévoles des structures participant aux Défis.
- 3 De mars à juin, au sein des différentes structures, rédaction des textes par les apprenants avec l'appui des intervenants (professionnels ou bénévoles).
- 4 En mai-juin, visites culturelles en lien avec le thème pour les participants.
- 5 Fin juin, collecte des textes par le CRIL54.
- 6 En octobre, envoi des textes au prestataire chargé d'imprimer le recueil.
- 7 À l'automne, ateliers de mise en voix et en espace de leur propre texte pour les apprenants-auteurs volontaires, animés par un comédien du Théâtre de Cristal de Vannes-le-Châtel.
- 8 En novembre ou décembre, spectacle de clôture au Centre Culturel André Malraux de Vandœuvre-lès-Nancy, avec les apprenants-auteurs qui ont participé aux ateliers.

3. LES DÉFIS DE L'ÉCRITURE

RAPPORT D'ACTIVITÉ



Participants dont
158 femmes (69,3%)
70 hommes (30,7%)

43 Nationalités représentées
63 Français (27,6%)
107 (47%) habitent dans un quartier politique de la ville (QPV)



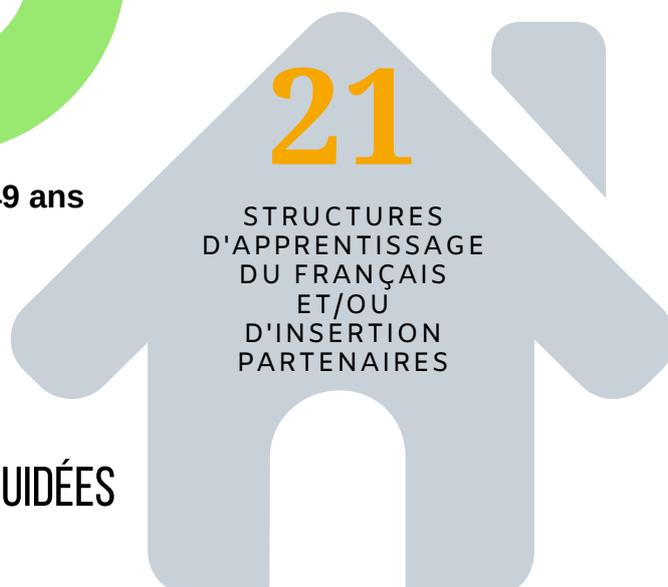
31 ont entre 50 et 64 ans
14.4%

43 ont entre 18 et 25 ans
20%

TRANCHES D'ÂGES :



141 ont entre 26 et 49 ans
65.6%



6 VISITES CULTURELLES GUIDÉES
(94 PARTICIPANTS)

3. LES DÉFIS DE L'ÉCRITURE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

6

journées de formation à l'animation d'un atelier d'écriture - **48 intervenants formés**, dont **23 bénévoles**

ateliers artistiques de préparation à la mise en voix et en scène du spectacle de clôture, animés par le Théâtre de Cristal



recueils imprimés

- comprenant chacun les 208 textes produits lors de cette 15ème édition des Défis de l'Écriture
- remis à chaque apprenant-auteur

Ateliers de saisie de textes en juin pour des apprenants du CRIL54 débutant en informatique



- **13 APPRENANTS-AUTEURS ONT MIS EN VOIX LEUR PROPRE TEXTE SUR SCÈNE**
- **250 PERSONNES Y ONT ASSISTÉ**

4. GROUPE DE TRAVAIL INTERNE SUR LA FRACTURE NUMÉRIQUE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Constitué de cinq bénévoles volontaires et de deux salariées – la conseillère pédagogique et la directrice -, ce groupe initié en octobre 2016 poursuit ses travaux.

4 réunions de travail : 19 février, 14 mai, 24 septembre et 19 octobre 2018.

- **Élaboration d'un questionnaire sur les usages numériques des apprenants** accompagnés par les bénévoles du réseau et **envoi du questionnaire aux bénévoles**.
Objectif : identifier les besoins des apprenants accompagnés par le réseau de bénévoles de l'association en matière d'informatique et de numérique.
- **Synthèse des questionnaires retournés** :
 - 37 questionnaires reçus (soit un tiers environ)
 - La plupart des apprenants utilisent Internet, ont un smartphone ou un PC
 - La moitié utilise la reconnaissance vocale
 - 21 apprenants (3 sur 5) souhaitent l'aide du CRIL54
 - 1 apprenant sur 2 utilise Word
 - 1 apprenant sur 3 ne fait pas de mail
 - 1 apprenant sur 2 utilise des ressources d'apprentissage du français en ligne
 - Personne n'utilise les réseaux sociaux professionnels.
- **Pistes de travail du groupe pour 2018 et 2019** :
 - Faire en sorte que l'association soit un relais d'information en recensant :
 - Ce qui se fait en matière d'accès à l'informatique dans les structures proches et les médiathèques : ateliers informatiques, accès Internet, ressources pédagogiques en ligne... (achevé)
 - Les sites gratuits d'apprentissage du français en ligne à utiliser pendant les accompagnements de façon à familiariser les apprenants (achevé)
 - Les outils (applications, sites et MOOC) d'auto-apprentissage du français pour les apprenants à l'aise avec le numérique (achevé : à consulter sur www.cril54.org/outils-et-ressources-cril54/apprendre-par-soi-meme/)
 - Élaborer une fiche-type d'analyse de sites d'apprentissage « testés » utiles à diffuser sur le site du CRIL54 à l'intention des intervenants (achevé)
 - Analyser les différents sites recensés et diffuser les grilles d'analyse sur le site de l'association
 - Poursuivre les séances de saisie de textes sur Word, dans le cadre des Défis de l'Écriture, pour les apprenants qui débutent en informatique.

5. ACTIONS DE SENSIBILISATION OU D'INFORMATION DES ACTEURS

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Actions de sensibilisation

« **Comment repérer et accompagner le public en situation d'illettrisme ?** » : demi-journée (4 heures) de **sensibilisation** à la problématique et aux enjeux de l'illettrisme visant à permettre aux professionnels, aux futurs professionnels et aux bénévoles de mieux connaître les publics en difficulté de maîtrise des savoirs de base et d'identifier les personnes en situation d'illettrisme. Par la suite, ils seront à même de proposer à ces publics une action de formation ou un accompagnement individuel adapté qui constituera la première marche de leur parcours d'insertion.

- 8 février 2018 : demi-journée de sensibilisation des stagiaires « Conseiller en Insertion Professionnelle » à l'AFPA Laxou - **14 personnes**
- 25 octobre : sensibilisation illettrisme d'acteurs du territoire à la Médiathèque départementale de Meurthe-et-Moselle – **15 participants**
- 19 novembre : sensibilisation illettrisme d'acteurs du territoire à la Médiathèque départementale de Meurthe-et-Moselle – **14 participants**
- 26 novembre : sensibilisation illettrisme pour des salariés en insertion à ULIS (Maxéville) – **12 personnes**
- 29 novembre : connaissance des publics en situation d'illettrisme et présentation du CRIL54 aux stagiaires « Agent de Médiation Information Services » à Prolepsis (Nancy)– **13 personnes**
- 7 décembre : sensibilisation illettrisme d'acteurs du territoire au CRIL54 – **15 participants**
- 18 décembre : sensibilisation illettrisme d'acteurs du territoire au CRIL54 – **13 participants**

7 actions
96
acteurs
sensibilisés

5. ACTIONS DE SENSIBILISATION OU D'INFORMATION DES ACTEURS

RAPPORT D'ACTIVITÉ

112
acteurs
informés

3 ACTIONS

Autres interventions sur l'illettrisme

- 25 juin : présentation du dispositif d'accompagnement individuel du CRIL54 à l'équipe de la **Mission locale de Lunéville**, avec Pauline Dasse (GRETA) pour OCB
– **15 conseillers**
- 12 octobre : conférence sur l'illettrisme et la médiation culturelle dans le cadre de la **Journée départementale d'action contre l'illettrisme** organisée à Revin par la **Médiathèque départementale des Ardennes** à l'intention des acteurs socio-éducatifs et culturels
– **62 participants**
- 11 décembre : intervention sur l'illettrisme et présentation du CRIL54 devant **35 conseillers et assistantes formation du CNFPT- Délégation Lorraine**

6. ORGANISATION D'ANIMATIONS OU D'ÉVÉNEMENTS

RAPPORT D'ACTIVITÉ

12 avril 2018

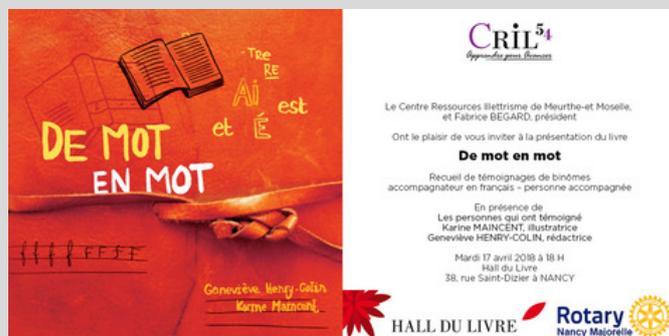
Organisation et animation d'un **ciné-débat** autour du film « La Vache » dans le cadre des **Rencontres Égalité, Fraternité, Agissez (EFA)** sur le thème de l'interculturalité, en partenariat et à la Médiathèque Haut-du-Lièvre à Nancy

35 participants (apprenants, habitants du quartier, bénévoles et partenaires)



17 avril 2018

Présentation du livre « **De mot en mot** » écrit par Geneviève Henry-Colin sur base de **témoignages de binômes « apprenant-bénévole »** du CRIL54, et illustré par Karine Maincent, à la librairie Hall du Livre à Nancy en présence de membres du **Rotary Club Nancy Majorelle**, soutien du projet, et de nombreux adhérents.



6. ORGANISATION D'ANIMATIONS OU D'ÉVÉNEMENTS

RAPPORT D'ACTIVITÉ

12 juin 2018

Présentation du projet « Les savoirs de base au service du projet professionnel », réalisé avec le soutien de la **Fondation Orange**, en présence de représentantes des villes de Nancy et Laxou, ainsi que de nombreux partenaires. Témoignages d'apprenants bénéficiaires d'un accompagnement bénévole prenant appui sur l'outil informatique.



14 et 15 septembre 2018

Sensibilisation illettrisme « Réapprendre à lire et à écrire à l'âge adulte » à destination du grand public et à l'appui de l'expo-quiz « L'illettrisme, parlons-en ! » au **Centre commercial Saint-Sébastien** à Nancy dans le cadre des Journées nationales d'action contre l'illettrisme (JNAI).

185 personnes informées



7. PARTENARIATS AVEC DES MÉDIATHÈQUES

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Renforcement de la coopération avec les médiathèques du territoire dans le cadre de leur compétence Lecture Publique, afin de favoriser l'accès de tous à la lecture

• **Médiathèque l'Orangerie à Lunéville**

Signature en août 2018 d'une convention de partenariat de deux ans avec la Communauté de Communes du Territoire de Lunéville à Baccarat.

Le CRIL54 s'engage :

- à former les bibliothécaires professionnels et bénévoles du réseau
- à conseiller des acquisitions d'ouvrages adaptés aux besoins des binômes « apprenant-bénévole ».

De son côté, la Médiathèque l'Orangerie accueille dans ses locaux :

- les binômes volontaires « apprenant-bénévole »
- les réunions de bénévoles (échanges de pratiques, formations...).

• **Médiathèque départementale de Meurthe-et-Moselle**

Démarrage d'un véritable partenariat au second semestre 2018, suite à deux réunions de travail fructueuses. Dans un premier temps, la Médiathèque met à disposition du CRIL54 sa salle de réunion pour l'animation d'actions de sensibilisation des acteurs à la problématique et aux enjeux de l'illettrisme. Quant au CRIL54, il s'engage à animer en octobre 2019 une journée sur l'accueil des publics en difficulté avec la lecture dans le cadre du catalogue annuel de formations destiné aux bibliothécaires du réseau départemental. Une réflexion visant à associer ce réseau aux Défis de l'Écriture 2019-2020 est en cours également.

• **Médiathèque Haut-du-Lièvre (Nancy)**

Partenaire privilégié du CRIL54 sur le Plateau de Haye, la Médiathèque :

- accueille plusieurs binômes « apprenant-bénévole » tout au long de l'année, de façon régulière comme occasionnelle
- anime des ateliers de présentation de ressources numériques d'apprentissage du français pour les bénévoles du réseau
- propose aux apprenants comme aux bénévoles l'inscription gratuite
- met à disposition des apprenants des ouvrages « faciles à lire ».

Quant au CRIL54, il :

- invite les apprenants à utiliser les ressources en ligne et à prendre part – le cas échéant avec leur famille – aux animations variées proposées par la Médiathèque
- y anime un ciné-débat sur l'interculturel dans le cadre des Rencontres EFA 2018
- s'associe au projet culturel « Vu d'en Haut » (2 apprenants ont participé aux ateliers de lecture à voix haute et d'écriture, comme aux spectacles).

8. PARTICIPATION À DES RENCONTRES OU MANIFESTATIONS

RAPPORT D'ACTIVITÉ

- 9 janvier : Évaluation du Pacte Territorial d'Insertion au Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle (ateliers)
- 10 janvier : Réunion de travail et d'échanges sur l'apprentissage du français à la Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS)
- 30 janvier : Regroupement national des CRI (Centres Ressources Illettrisme) et des chargés de mission régionaux organisée par l'ANLCI (Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme) à Paris
- 20 avril : Comité de pilotage OCB-Prépa et COT Formations 2ème semestre au GRETA à Lunéville (Région Grand Est)
- 21 juin : Fête de la Musique à la Médiathèque Haut-du-Lièvre (avec apprenants du CRIL54)
- 2 juillet : Comité de pilotage OCB-Prépa au GRETA à Lunéville (Région GE)
- 4 juillet : Inauguration de la Médiathèque l'Orangerie à Lunéville (CCTLB)
- 9 juillet : Réunion d'information sur le projet de Bibliothèque des Livres Vivants dans le cadre des rencontres EFA 2019 du CD54 au Service Economie Solidaire et Insertion (SESI) à Laxou
- 13 juillet : Manifestation culturelle dans le cadre du projet « Vu d'en Haut » porté par la Médiathèque Haut-du-Lièvre (Nancy) avec des habitants du plateau de Haye, dont des apprenants du CRIL54
- 7 septembre : Dîner-débat du Rotary Club Nancy Majorelle autour du dernier ouvrage de Danièle Sallenave de l'Académie française, L'Eglantine et le Muguet. Une partie des bénéfices de la soirée sont versés au CRIL54 au profit de la lutte contre l'illettrisme.
- 21 septembre : Fête de la Gastronomie sur le Plateau de Haye (devant l'Espace commercial)
- 28 septembre : 2ème réunion de travail sur le projet de Bibliothèque des Livres Vivants (dans le cadre des rencontres EFA 2019 du CD54) au SESI à Laxou
- 1er octobre : Réunion sur le renouvellement urbain du Plateau de Haye organisée par la Métropole du Grand Nancy.
- 13 octobre : Forum inter-associatif de la ville de Nancy. Le Président du CRIL54 a témoigné lors d'une table-ronde sur les nouvelles sources de financement pour les associations.
- 6 novembre : Comité de pilotage OCB-Prépa au GRETA à Nancy (Région GE)
- 20 novembre : mini-spectacle du projet « Vu d'en Haut » à la Médiathèque Haut-du-Lièvre (avec apprenants du CRIL54)
- 30 novembre : Comité de pilotage OCB-Prépa au GRETA à Lunéville (Région GE)

8. PARTICIPATION À DES RENCONTRES OU MANIFESTATIONS

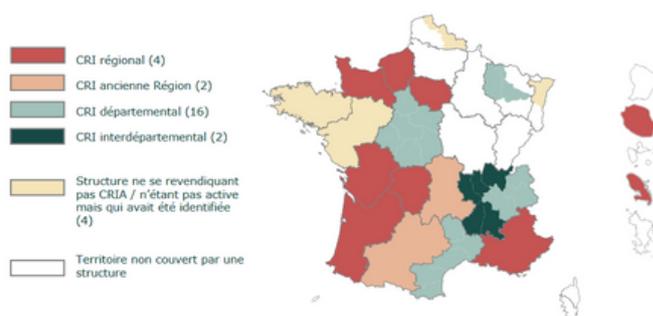
RAPPORT D'ACTIVITÉ

- 11 décembre : spectacle final du projet « Vu d'en Haut » (lectures musicales et dessinées) au Théâtre de la Manufacture à Nancy
- 13 décembre : Séminaire national illettrisme organisé à Paris par la Délégation interministérielle à la langue française pour la cohésion sociale (DILFCS). Présentation de la cartographie nationale du réseau des centres ressources illettrisme et analphabétisme (CRIA) publiée en décembre 2018.



Vu d'en Haut - 11 décembre 2018

Cartographie nationale des CRIA [Année 2018]



Cartographie nationale des CR I A - 2018

le livre sur la place nancy

Dans le cadre de la 40^{ème} édition du Livre sur la Place, et en présence de **Mme Elise FISCHER**, cette 5^{ème} édition est organisée au profit de la lutte contre l'illettrisme.

CR I A

Mercure HOTELS
Nancy Centre Gare

Dîner littéraire

Vendredi 7 septembre 2018 – 20h00

HALL DU LIVRE

Avec **Danièle SALLENAVE**
de l'Académie Française, auteure de "L'églantine et le Muguet"

Le pari d'une république généreuse

Dîner littéraire Nancy Maj@relle

Réservez dès maintenant votre soirée du 7 septembre !

45 € par participant dont 3 € au profit du CR I A. Merci d'adresser ce coupon et votre chèque à : Rotary Club Nancy Majorelle - Hôtel Bis Barabois - Allée de Bourgogne - 54500 VANDOEUVRE LES NANCY - Merci de bien orthographier à chaque fois le nom et prénom.

Participant 1 : Participant 2 :
Participant 1 : Participant 2 :
Tel : Chèque joint : .. X 45 € par personne :

Dîner littéraire Rotary Livre sur la Place - 7 septembre 2018



Bibliothèque des Livres Vivants



Séminaire des CR I A - Paris
- 13 décembre 2018

9. ACTUALISATION DES COMPÉTENCES DE L'ÉQUIPE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

La conseillère pédagogique, Zhour EL Maarri, a participé aux actions de professionnalisation suivantes :

- Les 15, 16 et 17 janvier 2018 : Formation de formateurs en langues - Module 1 – « S'approprier la fonction de formateur de français auprès d'adultes allophones » au CAEC-GIP Formation ; 3 journées consécutives.
- 29 mai 2018 : « Les violences intrafamiliales : Quel accès aux droits et quel accompagnement pour les femmes étrangères ou immigrées ? », séminaire organisé par le CIDFF de Nancy.
- 16 octobre 2018 : rencontre territoriale des médiateurs en contrat adultes-relais et leurs employeurs organisée par le GIP-Formation à Tomblaine.
- 28 novembre 2018 (matinée) : conférence sur la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE) organisée par le CASNAV-CAREP à l'Atelier Canopé 54 à Nancy et animée par Laurence Corny, formatrice au CASNAV de Créteil.

La secrétaire, Fabienne Van Ranst, a pris part à l'action suivante dès son embauche :

25 octobre 2018 (matinée) : sensibilisation à la problématique et aux enjeux de l'illettrisme animée par Marianne Grosjean (CRIL54) pour des acteurs du territoire à la Médiathèque départementale.

10. ORIENTATIONS 2019

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Consolider le « cœur de métier » du CRIL54

- Actualisation du Répertoire des structures d'apprentissage du français sur le site Internet de l'association en l'étendant à l'ensemble du territoire départemental. Objectif : mettre gratuitement les informations utiles au (ré)apprentissage des savoirs de base à la disposition de tous, grand public comme professionnels.
- Élaboration et animation d'une session (4 jours) de formation de bénévoles intervenant en face-à-face pédagogique auprès d'un public en situation d'illettrisme.

Objectif : assurer le renouvellement du réseau de bénévoles de l'association et proposer cette offre de formation aux partenaires impliqués dans la lutte contre l'illettrisme en Lorraine.

- Conception et animation d'une nouvelle action de sensibilisation illettrisme, complémentaire à celle proposée en 2018 sur la connaissance des publics et leur identification grâce à un faisceau d'indices.

Objectif : permettre aux professionnels de l'insertion d'aborder la question de l'illettrisme avec les personnes repérées et de les faire adhérer à l'idée de réapprendre autrement.

- Réédition des Défis de l'Écriture, opération multi partenariale, en modifiant le calendrier (calqué sur l'année scolaire 2019-2020) et en accentuant la dimension culturelle du projet.

Objectif : répondre à une demande récurrente de certains partenaires et inviter les publics bénéficiaires à prendre part à des manifestations culturelles (pièce de théâtre, concert...).

10. ORIENTATIONS 2019

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Création d'une banque de ressources « savoirs de base »

Objectif : renforcer la qualité de l'offre en matière d'apprentissage du français à destination des adultes en outillant les intervenants bénévoles, voire les formateurs.

Ce projet de capitalisation, de production et de mise à disposition de ressources pédagogiques variées et adaptées à un public adulte en (ré)apprentissage des savoirs de base répond aux demandes exprimées par de nombreux bénévoles d'associations partenaires (rencontrés dans le cadre du projet Les Défis de l'Écriture ou interpellant le CRIL54 par mail/téléphone), comme par des bénévoles du réseau animé par l'association.

Il comporte 2 volets distincts et complémentaires :

- d'une part, la création d'une banque de ressources pédagogiques gratuites en ligne. Il s'agit de mener une veille documentaire pour recenser les outils pédagogiques existants, les analyser, les sélectionner, les décrire, les classer et enfin les diffuser sur le site du CRIL54. De son côté, le groupe de travail sur la fracture numérique élaborera des fiches analytiques de sites Internet proposant des ressources pédagogiques (publics visés, niveaux, objectifs, thèmes abordés...). Elles seront également en libre accès sur le site de l'association.
- d'autre part, l'actualisation progressive du fonds documentaire spécialisé du CRIL54 dans ses locaux à Nancy, utile à des bénévoles pas toujours à l'aise avec le numérique ou ne disposant pas de matériel informatique sur les lieux de formation. Après avoir fait l'inventaire et le « désherbage » de ce fonds en partie obsolète, une veille sera réalisée afin de cibler au mieux les ouvrages et documents récents à acquérir, en particulier les "incontournables" (référentiels, ouvrages méthodologiques, manuels, livrets d'exercices contextualisés, témoignages, ouvrages de fond...).

11. REVUE DE PRESSE

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Des radios locales donnent la parole au CRIL54

19 mars 2018 : reportage sur l'action du CRIL54 et en particulier les accompagnements de personnes en situation d'illettrisme par le réseau de bénévoles dans le journal matinal de France Bleu Sud Lorraine (interview d'un apprenant, salarié et en situation d'illettrisme, et de la bénévole qui l'accompagne). À écouter sur le site du CRIL54, www.cril54.org, rubrique « L'association » puis « Médias », 2018.



18 avril 2018 : émission « À vous l'antenne », animée par Aurélie Sinnes sur Radio Fajet à 16h et consacrée à l'illettrisme. Un apprenant salarié en situation d'illettrisme et la bénévole qui l'accompagne y sont interviewés, ainsi que la directrice du CRIL54.

A réécouter sur <https://bit.ly/2XA2vMe>



L'Est Républicain, 4 décembre 2018, « *Le goût appétissant des bons mots* ».

8 NANCY Mardi 4 décembre 2018

NANCY **Illettrisme**

Le goût appétissant des bons mots

Les Défis de l'écriture ont mobilisé 228 personnes pour composer 208 textes aux évocations culinaires. De quoi en tirer un spectacle. Quand bien même écrire, lire, et même parfois dire, relève pour eux tous du défi.

On y trouve un peu de tout : un poulet aux amandes et le taboulé qui revient en force. Se dégagent aussi les délicieux effluves du canard laqué, des nems grésillants, des tacos et du poisson grillé.

Quant aux cornichons, ils nous jouent un tour de cochon entre l'emmental et les tranches de saucisson ! Le tout bien sûr abondamment arrosé... de thé à la menthe, de vin de palme ou de saké ! Le banquet est cosmopolite qui prend forme en ce petit matin dans les imaginaires communs.

43 nationalités différentes

Nous sommes au CRIL, Centre de ressources contre l'illettrisme, au cœur du Haut-du-Lièvre, où une dizaine de personnes se « mettent à table », textes à la main. Des textes à tendance culinaire, de leur composition, surgis dans le cadre des Défis de l'écriture. Car pour eux, lire et écrire relève encore de la prouesse. Soit parce que la langue française leur est encore peu familière, soit parce qu'en situation de handicap, soit parce que

l'école, déjà fort lointaine, n'a laissé que peu de traces.

Cette année, 22 structures départementales ont adhéré à cette opération portée par le CRIL, ce qui a permis de mobiliser 228 participants issus de 43 nationalités différentes. Dont Ilham, 33 ans, qui raconte comment peu après son arrivée du Maroc, elle a été invitée chez des amis à déguster... une raclette. « C'était si simple et si bon à la fois ! »

Semé d'épices

Dib, quant à lui, évoque un pique-nique familial où le taboulé trônait royalement, dans une ambiance de joie et de paix manifeste. « Mais c'était avant la guerre... » Il est Syrien. Il était avocat. Aujourd'hui il tente de se dépêtrer ici avec cette langue qui n'est pas la sienne. Lui comme Ilham témoignent des bienfaits de ce défi qui les transcendent.

« Ce dispositif a l'énorme vertu de valoriser leurs compétences », confirme Marianne Grosjean, directrice du CRIL. « D'autant que les 208 textes produits seront tous réunis dans un recueil, "un vrai livre" comme ils disent ! »

Mieux, certains se portent volontaires pour défendre ces textes, mardi 4 décembre, à Vandœuvre sur la scène du CCAM. Et ce avec le concours du Théâtre de Cristal, chargé de la mise scène comme on pourrait l'être de la mise en bouche.

Avec musique, chansons et clin d'œil humoristiques à l'appui.

Les mots y sont parfois hésitants encore, et les accents saupoudrent l'ensemble comme le feraient les meilleurs des épices ! « Et c'est là que notre travail trouve pleinement son sens », se réjouit Dominique Farci, directeur de la compagnie. « On a le plaisir immense de voir des personnalités littéralement se révéler, dans un mélange de grandes forces et de fragilités. » La recette, complexe, du succès.

Lysiane GANOUSSE



Mise en voix, en images et même en chansons des textes gourmands des participants. Photo Pierre MATHIS

« Pas plus bête qu'une autre »

Il y a 3 ans que Céline, Nancéienne de 38 ans, a trouvé le chemin du CRIL. « Parce que même si je suis allée à l'école, c'est comme si tout était allé ensuite se cacher dans un coin de mon cerveau. Alors je me suis lancée. » Or, en plus de réapprendre la chose écrite, le CRIL lui a redonné le goût... d'elle-même. « Avant j'étais toute renfermée, comme croquevillée. Mais depuis je me suis réveillée. J'ose ! Je me dis que je ne suis pas plus bête qu'une autre. »

Céline a bénéficié d'un parcours d'accompagnement qui ne serait pas possible sans l'engagement de bénévoles. Dont justement le CRIL cherche à renforcer ses effectifs pour accompagner les apprenants. Chaque nouveau bénévole bénéficiera d'une formation gratuite sur 4 jours programmés en mars et avril 2019. S'adresser au 03.83.97.01.34.

The background of the page is a solid purple color with a complex, low-poly geometric pattern of various shades of purple, creating a textured, crystalline effect. At the bottom of the page, there is a white scalloped border.

CRIL54 - Tilleul Argenté - 17B, rue Laurent Bonnevey - 54000 NANCY
03 83 97 01 34 - 54.cril@numericable.fr - <http://cril54.org>